



Room to Read®

World Change Starts with Educated Children.™

# अदला बदली



ISBN No: 978-93-81038-99-4



Room to Read®

कहानी: सुधीर  
चित्र: मित्रारुण हालदार

# Sharing

This book was made possible through the partnership of Room to Read and Biogen Idec, and with the support and contribution of the local community. Room to Read and Biogen Idec are both pleased to be involved in this important initiative, as we share the belief that education is the key to changing the world. Happy Reading!

Story	:	Sudhir
Illustration	:	Mitrarun Halder
Publisher	:	Room to Read India
Editor	:	Dilip Tanwar
Language	:	Hindi
ISBN	:	978-93-81038-99-4



ISBN: 978-93-81038-99-4

Copyright © Room to Read 2014.  
All rights reserved.

Room to Read India Trust,  
Office No. 201E (B), 2nd floor,  
D-21 Corporate Park,  
Sector - 21, Dwarka,  
New Delhi - 110075  
Phone - 011 30491900  
www.roomtoread.org

Room to Read seeks to transform the lives of millions of children in developing countries by focusing on literacy and gender equality in education. Working in collaboration with local communities, partner organizations and governments, we develop literacy skills and a habit of reading among primary school children, and support girls to complete secondary school with the relevant life skills to succeed in school and beyond.



कहानी: सुधीर

सुधीर पिछले 20 वर्षों से शिक्षा के क्षेत्र में काम कर रहे हैं। वर्तमान में दिगंतर में एसोसिएट फेलो के पद पर कार्यरत हैं। सुधीर ने शिक्षा के क्षेत्र में कार्य की शुरुआत पानीपत जिले में 'जीवनशाला' नाम से संचालित वैकल्पिक शिक्षा कार्यक्रम से की। तब से इन्होंने निजी एवं सरकारी स्कूलों के बच्चों एवं शिक्षकों के साथ काम किया। इन्हें बच्चों के साथ बातचीत करना पसंद है। शैक्षिक पठन एवं लेखन में खास रुचि है।

Story: Sudhir

Sudhir has worked in education for over 20 years and currently works as an Associate Fellow in Digantar. He began his career working with an alternative education program called Jeevansala in the Panipat district and has since worked with both children and teachers in government and private schools. He enjoys studying language and creating a dialogue with children.



चित्र: मित्रारुण हालदार

1992 में पश्चिमी चित्रकला की शिक्षा कोलकता गवर्नमेण्ट कालेज ऑफ आर्ट एण्ड क्राफ्ट से प्राप्त करने के बाद श्री मित्रारुण हालदार ने कम्प्यूटर से चित्र बनाने और डिज़ाइन गढ़ने का काम शुरू किया। इंडिया टुडे समूह की पत्रिकाओं में उनके चित्र प्रकाशित हुए और उन्होंने ऑक्सफोर्ड यूनिवर्सिटी प्रेस, नेशनल बुक ट्रस्ट आदि प्रकाशन समूहों के लिए काम किया। श्री हालदार ने अनेक कला प्रदर्शनियों में हिस्सा लिया है और उनके काम टाटा संग्रहालय सहित कई संग्रहालयों में संकलित हैं।

Illustration: Mitrarun Halder

Mitrarun Halder, a graphic designer, earned his degree in western painting from Government College of Art & Craft in Kolkata in 1992. He has worked with various magazines and publishing houses including Orient Longman, Oxford University Press, India Today, and National Book Trust, among others. Halder has won several awards for his work and continues to participate in art exhibitions. Several of his works are currently displayed in museums and private collections.

रानी और बाला दोनों ही बहुत भूखे हैं और खाने के लिए कुछ माँगते हैं। लेकिन जब उनको खाना मिलता है तो दोनों को ही अपना खाना पसंद नहीं आता है। क्या वे दोनों इस समस्या का हल ढूँढ़ पायेंगे?

Rani and Bala are both hungry and each ask for something to eat. But when they receive their food, neither Rani nor Bala likes their food. Will they be able to think of a way to solve this problem?